

The Two Sons

Jesus illustrated the importance of backing up what we say with our actions in His classic parable of the two sons.

两个儿子

耶稣在他关于两个儿子的经典比喻中，说明了以我们的行动来支持我们的话的重要性。





“There was a man who had two sons. He went to the first and said, ‘Son, go and work today in the vineyard.’”

“某人有两个儿子。他对大儿子说，‘孩子，你今天到葡萄园工作吧。’”

'I will not,' he answered,...

大儿子回答说, '我不去!'



but later he changed his mind and went.

可后来他改变了主意，就去了。



Then the father went to the other son and said the same thing. He answered, 'I will go, sir,'...

那父亲又对小儿子说，‘你今天到葡萄园工作吧！’小儿子回答说，‘好的，父亲。’



but he did not go.”

他答应了，却没有去。”



Although the eldest son disobeyed in the beginning, he later had a change of heart and did his father's bidding. The second son's promise to obey his father turned out to be worthless, because he didn't keep it.

大儿子虽然一开始口头上不听从，后来却改变了心意，听从了父亲的吩咐。小儿子虽口头上答应要听从父亲的话，结果他的承诺是毫无价值的，因为他并没有履行诺言。



John tells us in his first epistle, “Dear children, let us not love with words or speech but with actions and in truth.” (1 John 3:18)

Be sure of your convictions and principles—and daily put them into action.

使徒约翰在他的第一封书信中告诉我们，“亲爱的孩子们啊，不要单在口头上说爱人，总要以真诚的行动表现出来。”

首先确定自身秉持的信念和原则，并每天将它们付诸行动。

